

marantz

PROFESSIONAL

PHA 3

User Guide	English (2 – 6)
Guía del usuario	Español (7 – 11)
Guide d'utilisation	Français (12 – 16)
Guida per l'uso	Italiano (17 – 21)
Benutzerhandbuch	Deutsch (22 – 26)
Appendix	English (27)

User Guide (English)

Introduction

Key Features:

- 3 independent headphone outputs with individual volume controls
- Balanced XLR inputs or unbalanced 1/4" (6.35 mm) and 1/8" (3.5 mm) stereo inputs
- 1/4" (6.35 mm) loop output for connecting additional units for extra outputs
- Parallel 1/8" (3.5 mm) and 1/4" (6.35 mm) outputs with two additional 1/4" (6.35 mm) outputs
- Internal power (2 x AA) or external power (5–17 VDC)

Please see this guide's [Setup](#) chapter to learn how to integrate PHA3 with your audio system.

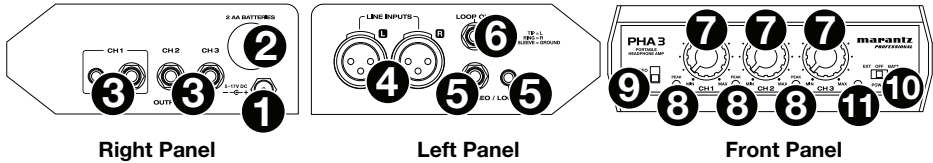
Box Contents

PHA3	User Guide
Power Adapter	Safety & Warranty Manual
1/4"-to-1/8" (6.35 mm to 3.5 mm) TRS Cable	

Support

For the latest information about this product (system requirements, compatibility information, etc.) and product registration, visit marantzpro.com.

Features



1. **Power Input:** Use the included power adapter to connect this input to a power outlet. Alternatively, install batteries in the battery compartment.
2. **Battery Compartment:** Remove the cover to this battery compartment to install 2 AA batteries in it. Insert the positive (+) end of the battery first.
3. **Outputs:** Connect 1/4" (6.35 mm) stereo headphones to these outputs. Channel 1 can also accept 1/8" (3.5 mm) stereo headphones.

Use the **Level** knobs to set the volume level of each output. The **Level** knob for Channel 1 will control the level of the 1/4" (6.35 mm) **and** 1/8" (3.5 mm) outputs.
4. **Line Inputs:** Use standard XLR cables to connect your audio source to these inputs.
5. **Stereo/Loop In:** Use a standard 1/4" (6.35 mm) or 1/8" (3.5 mm) TRS cable to connect your audio source to these inputs.

Alternatively, connect this input to the **Loop Out** of an additional PHA3. This lets you "daisy-chain" multiple PHA3 units together. Use the included 1/4"-to-1/8" (6.35 mm to 3.5 mm) TRS cable or a standard 1/4" (6.35 mm) TRS cable.
6. **Loop Out:** Connect this output to the **Loop In** of an additional PHA3. This lets you "daisy-chain" multiple PHA3 units together. Use the included 1/4"-to-1/8" (6.35 mm to 3.5 mm) TRS cable or a standard 1/4" (6.35 mm) TRS cable.
7. **Level:** Turn these knobs to set the volume level of each output. The **Level** knob for Channel 1 will control the level of the 1/4" (6.35 mm) **and** 1/8" (3.5 mm) **outputs**.
8. **Peak LED:** These LEDs will light up when the signal of each output is "clipping" (distorting). If this happens, turn the corresponding Level knob counterclockwise to reduce its level.
9. **Stereo/Mono:** Use this switch to set whether the outputs send a stereo signal or summed mono signal.
10. **Power Switch:** Use this switch to power PHA3 on or off. To use the power adapter, set it to **Ext.** To use batteries, set it to **Batt.**
11. **Power LED:** This LED will light up when PHA3 is powered on.

Setup

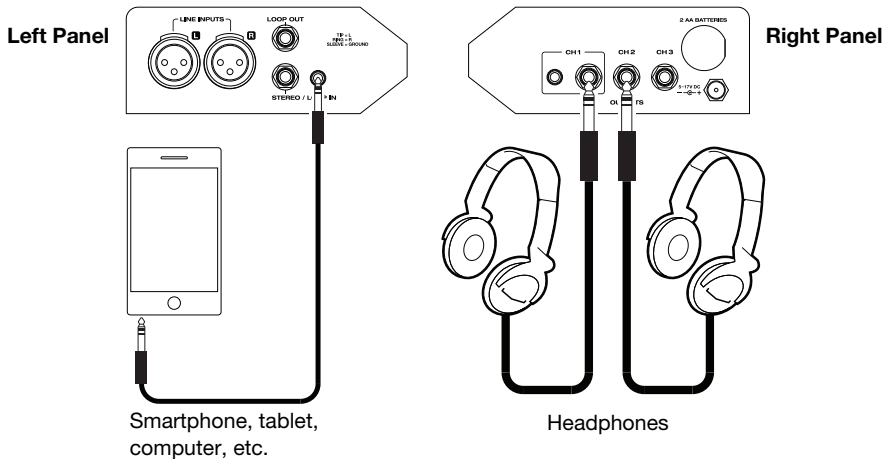
Items not listed under [Introduction > Box Contents](#) are sold separately.

To set up PHA3 with your sound system:

1. Use the included power adapter to connect PHA3 to a power outlet.
Alternatively, remove the cover to this battery compartment to install 2 AA batteries in it. Insert the positive (+) end of the battery first.
2. Use standard XLR cables to connect your audio sources to the **line inputs**.
You can also connect audio sources to the **Stereo/Loop In** using the included 1/4"-to-1/8" (6.35 mm to 3.5 mm) TRS cable or a standard 1/4" (6.35 mm) TRS cable.
3. Connect 1/4" (6.35 mm) stereo headphones to the **outputs**. Channel 1 can also accept 1/8" (3.5 mm) stereo headphones.
4. Power on all of your audio sources (mixer, stereo, etc.).
5. Power on PHA3. To use the power adapter, set the **power switch** to **Ext.** To use batteries, set it to **Batt.**

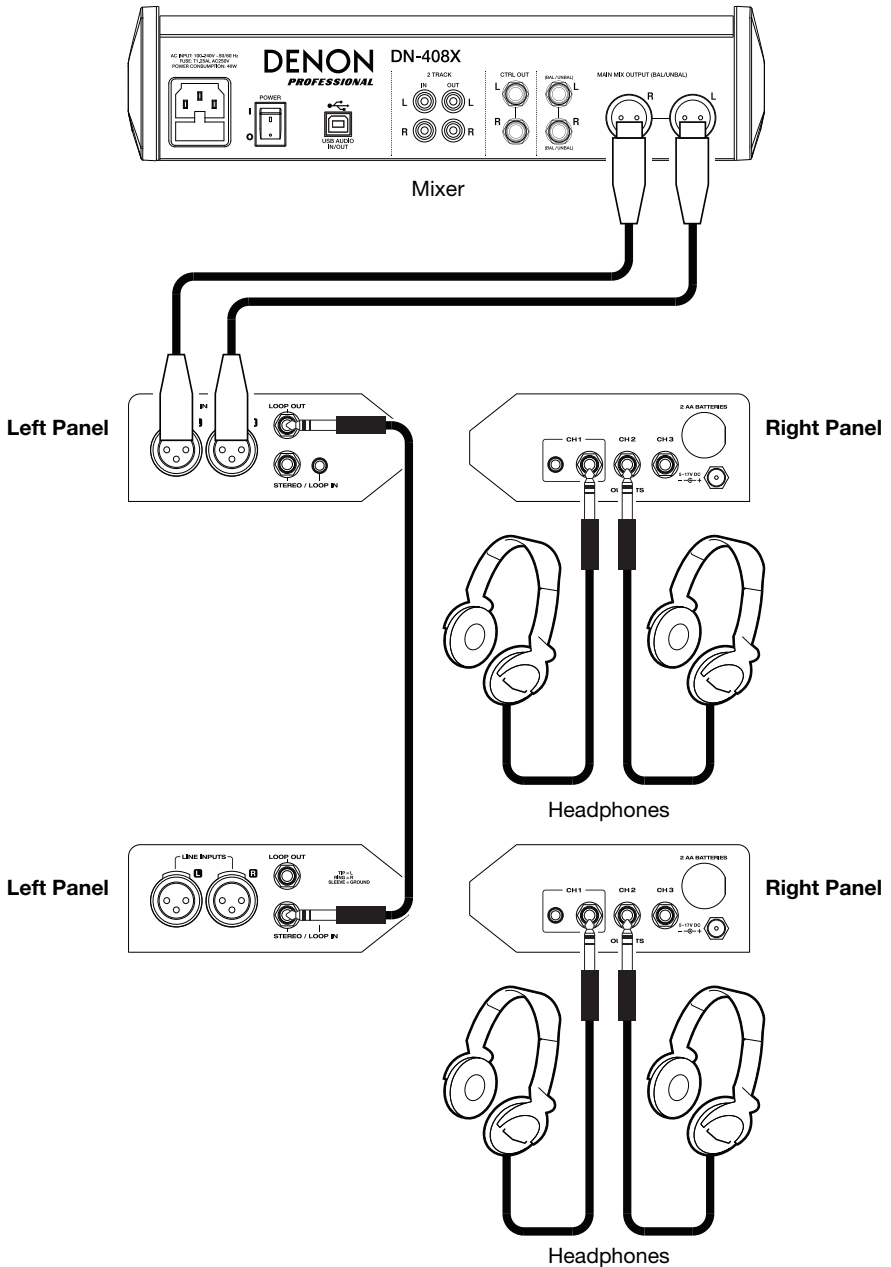
Example 1

This is an example of a basic way to use PHA3.



Example 2

This is an example of how to “daisy-chain” multiple PHA3 units together.



Troubleshooting

If you encounter a problem, try doing these things first:

- Make sure all cables and other connected devices are properly and securely connected.
- Make sure you are using PHA3 as described in this *User Guide*.
- Make sure your other devices or media are working properly.
- If you believe PHA3 is not working properly, check the following table for your problem and solution.

Problem:	Solution:	Please see:
Power does not turn on.	<p>If you are using a power adapter, make sure it is properly connected to the power input and power outlet.</p> <p>If you are using batteries, make sure they are properly installed in the battery compartment. Insert the positive (+) end of the battery first.</p> <p>Make sure you have set the power switch to the correct position: Ext if you are using a power adapter, Batt if you are using batteries.</p>	Setup
PHA3 does not produce any sound, or the sound is distorted.	<p>Make sure all cable and device connections are secure and correct.</p> <p>Make sure none of the cables are damaged.</p> <p>Make sure the settings on your loudspeaker, mixer, etc. are correct.</p> <p>If the sound is distorted, reduce the setting of the Level knobs and/or the level of the audio signal sent into the line inputs and/or Stereo/Loop In.</p>	Setup Features

Guía del usuario (Español)

Introducción

Características importantes:

- 3 salidas independientes para auriculares con controles de volumen dedicados
- Salidas XLR balanceadas o entradas estéreo de 6,35 mm (1/4 pulg.) y 3,5 mm (1/8 pulg.) no balanceadas
- Bucle de salida de 6,35 mm (1/4 pulg.) para conectar unidades adicionales y obtener más salidas
- Salidas estéreo paralelas de 3,5 mm (1/8 pulg.) y 6,35 mm (1/4 pulg.) con dos salidas adicionales de 6,35 mm (1/4 pulg.)
- Alimentación interna (2 x AA) o externa (5–17 VCC)

Consulte el capítulo [Instalación](#) de esta guía para aprender a integrar el PHA3 con su sistema de audio.

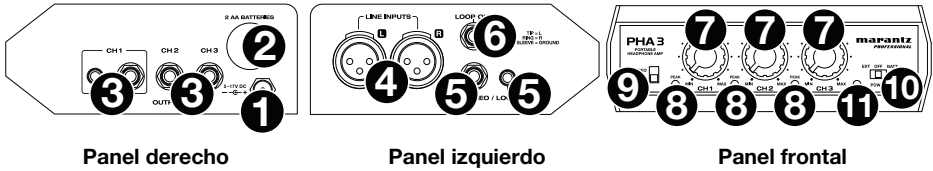
Contenido de la caja

PHA3	Guía del usuario
Adaptador de corriente	Manual sobre la seguridad y garantía

Soporte

Para obtener la información más reciente acerca de este producto (requisitos de sistema, información de compatibilidad, etc.) y registrarlo, visite marantzpro.com.

Características



Panel derecho

Panel izquierdo

Panel frontal

- Entrada de corriente:** Utilice el adaptador de corriente incluido para conectar esta entrada a una toma de corriente. Como alternativa, instale pilas en el compartimento para pilas.
- Compartimiento para pilas:** Retire la tapa de este compartimiento e inserte 2 pilas AA en él. Inserte primero el extremo positivo (+) de la batería.
- Salidas:** Conecte a estas salidas auriculares estéreo de 6,35 mm (1/4 pulg). El canal 1 también puede aceptar auriculares estéreo de 3,5 mm (1/8 pulg.)
Utilice las perillas **Level** (nivel) para ajustar el nivel de cada salida. La perilla **Level** del canal 1 controlará el nivel de las salidas de 6,35 mm (1/4 pulg) y 3,5 mm (1/8 pulg.).
- Entradas de línea:** Utilice cables XLR estéreo estándar para conectar su fuente de audio a estas entradas.
- Estéreo/Entrada de loop** (bucle): Utilice un cable TRS estándar de 6,35 mm (1/4 pulg.) o 3,5 mm (1/8 pulg.) para conectar su fuente de audio a estas entradas.
Como alternativa, conecte esta entrada a **la salida de loop** de un PHA3 adicional. Este le permite “conectar en cadena” múltiples unidades PHA3. Utilice el cable TRS de 6,35 a 3,5 mm (1/4 a 1/8 pulg.) incluido o un cable TRS estándar de 6,35 mm (1/4 pulg.).
- Salida de loop:** Como alternativa, conecte esta salida a **la entrada de loop** de un PHA3 adicional. Este le permite “conectar en cadena” múltiples unidades PHA3. Utilice el cable TRS de 6,35 a 3,5 mm (1/4 a 1/8 pulg.) incluido o un cable TRS estándar de 6,35 mm (1/4 pulg.).
- Level (Nivel):** Gire estas perillas para ajustar el nivel de volumen de cada salida. La perilla **Level** del canal 1 controlará el nivel de las salidas de 6,35 mm (1/4 pulg) y 3,5 mm (1/8 pulg.).
- LED de pico:** Estos LED se iluminarán cuando la señal de cada salida esté siendo “recortada” (distorsiona). Si esto ocurriera, gire la perilla Level correspondiente en sentido antihorario para reducir su nivel.
- Estéreo/mono:** Utilice este interruptor para establecer si las salidas envían una señal estéreo o una señal monoaural sumada.
- Interruptor de encendido:** Utilice este interruptor para encender y apagar el PHA3. Para utilizar el adaptador de corriente, ajústelo en la posición **Ext.** Para utilizar pilas, ajústelo a la posición **Batt.**
- LED de encendido:** Este LED se ilumina cuando se enciende el PHA3.

Instalación

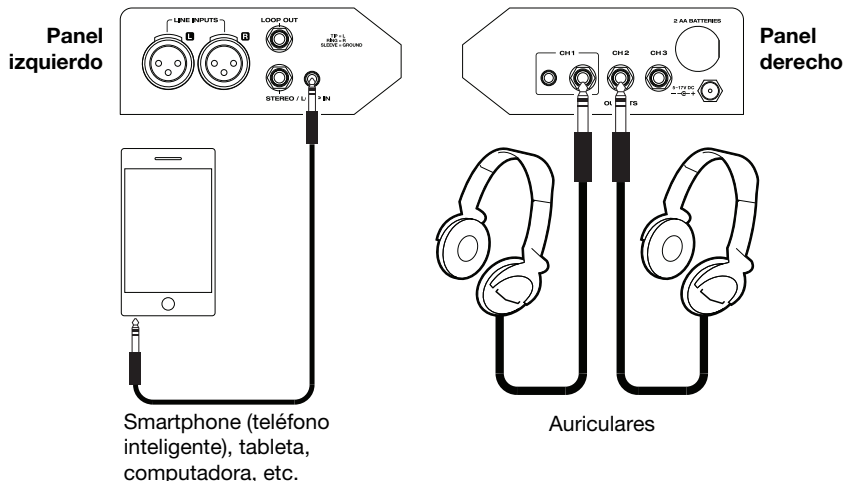
Los elementos que no se enumeran en [Introducción > Contenido de la caja](#) se venden por separado.

Cómo instalar el PHA3 a su sistema de sonido:

1. Utilice el adaptador de corriente incluido para conectar el PHA3 a una toma de corriente.
Como alternativa, retire la tapa del compartimiento de pilas e inserte 2 pilas AA en él. Inserte primero el extremo positivo (+) de la batería.
2. Utilice cables XLR estéreo estándar para conectar sus fuentes de audio a las **entradas de línea**.
También puede conectar sus fuentes de audio a la entrada **Stereo/Loop In** mediante el cable TRS de 6,35 a 3,5 mm (1/4 a 1/8 pulg.) incluido o un cable TRS de 6,35 mm (1/4 pulg) estándar.
3. Conecte a estas salidas auriculares estéreo de 6,35 mm (1/4 pulg) a estas **salidas**. El canal 1 también puede aceptar auriculares estéreo de 3,5 mm (1/8 pulg.)
4. Encienda todas sus fuentes de audio (mezcladores, estéreos, etc.).
5. Encienda el PHA3. Para utilizar el adaptador de corriente, ajuste el **interruptor de encendido** a la posición **Ext**. Para utilizar pilas, ajústelo a la posición **Batt**.

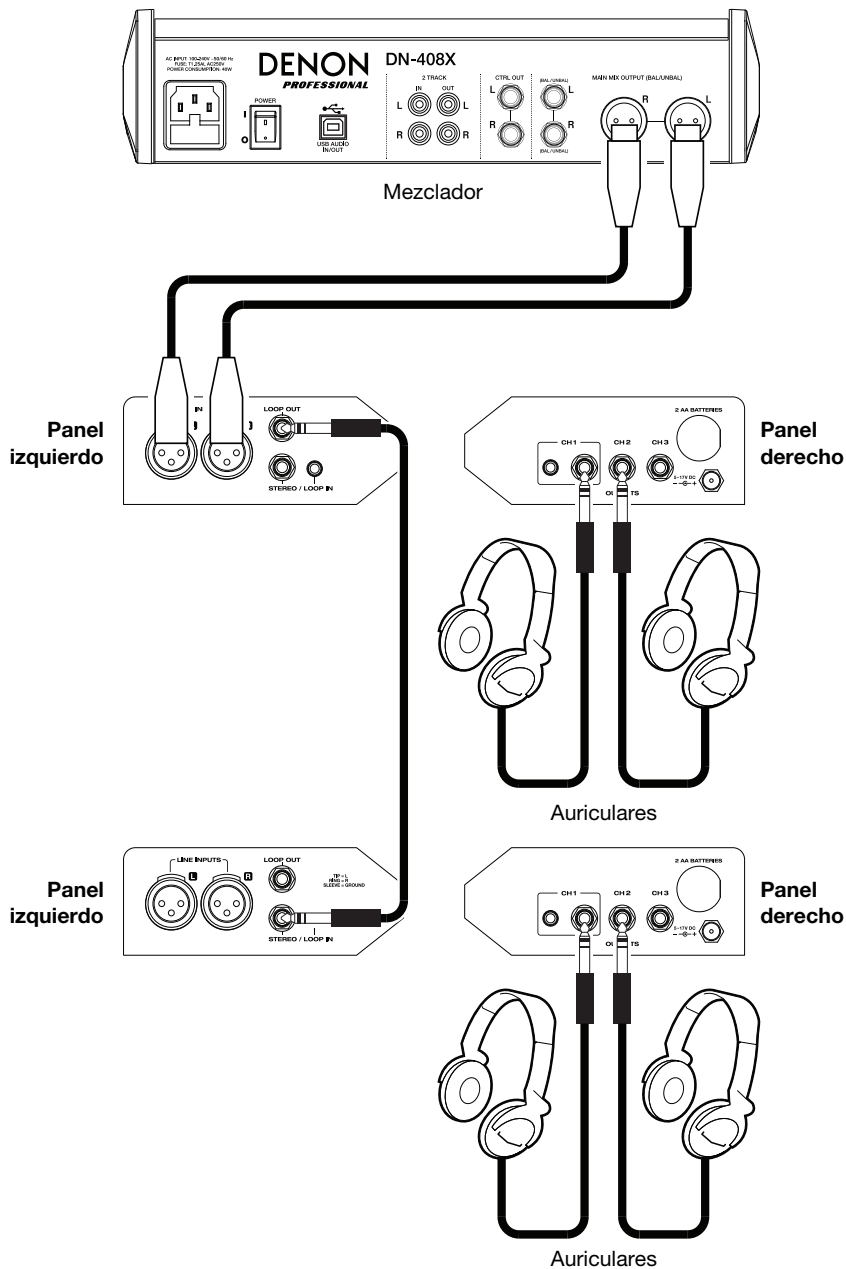
Ejemplo 1

Este es un ejemplo de un uso básico del PHA3.



Ejemplo 2

Este es un ejemplo de una “conexión en cadena” de múltiples unidades PHA3.



Solución de problemas

Si experimenta problemas, intente estas soluciones primero:

- Asegúrese de que todos los cables y demás dispositivos conectados estén conectados firme y correctamente.
- Asegúrese de estar utilizando el PHA3 como describe esta *Guía del usuario*.
- Asegúrese de que todos sus otros dispositivos o medios funcionen correctamente.
- Si cree que el PHA3 no está funcionando correctamente, busque su problema y solución en la siguiente tabla.

Problema:	Solución:	Consulte:
La unidad no se enciende.	<p>Si está utilizando un adaptador de corriente, asegúrese de que esté conectado correctamente a la entrada de corriente y a la toma de corriente.</p> <p>Si está utilizando pilas, asegúrese de que estén instaladas correctamente en el compartimiento para pilas. Inserte primero el extremo positivo (+) de la batería.</p> <p>Asegúrese de colocar el interruptor de encendido en la posición correcta: Ext si está utilizando un adaptador de corriente, Batt si está utilizando pilas.</p>	<i>Instalación</i>
El PHA3 no emite ningún sonido o el sonido está distorsionado.	<p>Asegúrese de que todas las conexiones de cables y dispositivos estén firmes y correctas.</p> <p>Asegúrese de que ninguno de los cables esté dañado.</p> <p>Asegúrese de que los ajustes en su altavoz, mezclador, etc. sean correctos.</p> <p>Si el sonido está distorsionado, reduzca el ajuste de las perillas Level y/o el nivel de la señal de audio enviado a las entradas line inputs y/o Stereo/Loop In.</p>	<i>Instalación</i> <i>Características</i>

Guide d'utilisation (Français)

Présentation

Caractéristiques importantes :

- 3 sorties casque dotées de commandes de volume indépendantes
- Entrées XLR symétriques ou entrées stéréo 6,35 mm et 3,5 mm asymétriques
- Sorties boucle 6,35 mm afin de brancher des appareils supplémentaires et ajouter des sorties
- Sorties stéréo parallèles 3,5 mm et 6,35 mm avec deux sorties 6,35 mm supplémentaires
- Alimentation interne (2 x AA) ou alimentation externe (5-17 V CC)

Veillez consulter la section [Installation](#) de ce guide pour apprendre comment intégrer le PHA3 avec votre système audio.

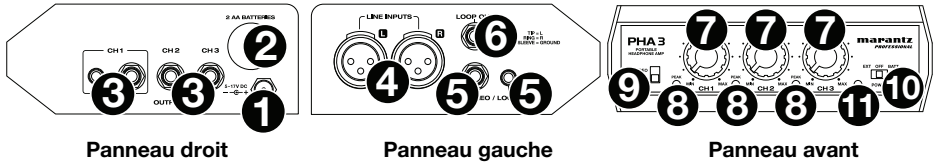
Contenu de la boîte

PHA3	Guide d'utilisation
Câble d'alimentation secteur	Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

Assistance technique

Pour les toutes dernières informations concernant la configuration système requise, la compatibilité et l'enregistrement du produit, veuillez visiter marantzpro.com.

Caractéristiques



1. **Entrée d'alimentation** : Utilisez le câble d'alimentation secteur fourni pour brancher cette entrée à une prise secteur. Vous pouvez également utiliser l'alimentation par piles en insérant des piles dans le compartiment à piles.
2. **Compartiment des piles** : Retirez le couvercle du compartiment et insérez 2 piles de format AA. Insérez d'abord l'extrémité positive (+) de la pile.
3. **Sorties** : Ces sorties permettent de brancher un casque d'écoute 6,35 mm stéréo. Le canal 1 peut également accepter un casque d'écoute stéréo 3,5 mm.

Utilisez les boutons de **niveau** afin de régler le volume de chaque sortie. Le **bouton de niveau** du canal 1 permet de régler le niveau des sorties 6,35 mm **et** 3,5 mm.
4. **Entrées ligne** : Ces entrées permettent de brancher des sources audio en utilisant des câbles XLR standard.
5. **Entrées stéréo/entrée de boucle** : Ces entrées permettent de brancher une source audio en utilisant un câble TRS 6,35 mm ou 3,5 mm standard.

Vous pouvez également brancher cette entrée à la **sortie de boucle** d'un deuxième PHA3. Ceci vous permet de brancher des PHA3 en séries. Utilisez le câble TRS 6,35 mm à 3,5 mm fourni ou un câble TRS 6,35 mm standard.
6. **Sortie de boucle** : Branchez cette sortie à l'**entrée de boucle** d'un deuxième PHA3. Ceci vous permet de brancher des PHA3 en séries. Utilisez le câble TRS 6,35 mm à 3,5 mm fourni ou un câble TRS 6,35 mm standard.
7. **Boutons de niveau** : Ces boutons permettent de régler le volume de chaque sortie. Le **bouton de niveau** du canal 1 permet de régler le niveau des sorties 6,35 mm **et** 3,5 mm.
8. **DEL d'écrêtage** : Ces DEL s'allument lorsqu'il y a présence d'écrêtage (distorsion) sur le canal correspondant. Lorsque ceci se produit, tournez le bouton de niveau correspondant dans le sens antihoraire afin de réduire le volume.
9. **Sélecteur stéréo/mono** : Ce sélecteur permet de définir si les sorties transmettent un signal stéréo ou mono combiné.
10. **Commutateur d'alimentation** : Ce commutateur permet de mettre le PHA3 sous et hors tension. Pour utiliser le câble d'alimentation, réglez-le sur **Ext**. Pour utiliser l'alimentation par piles, réglez-le sur **Batt**.
11. **DEL d'alimentation** : La DEL d'alimentation s'allume lorsque le PHA3 est sous tension.

Installation

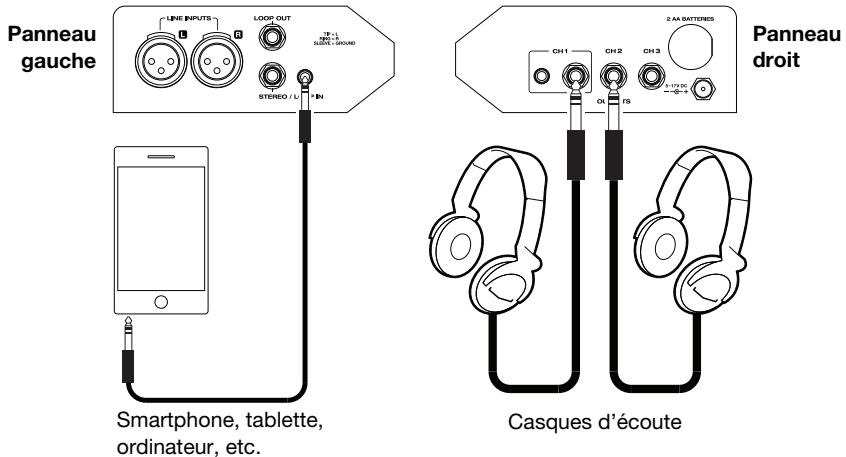
Les articles qui ne figurent pas dans la section [Présentation > Contenu de la boîte](#) sont vendus séparément.

Configuration du PHA3 pour votre système audio :

1. Utilisez le câble d'alimentation fourni pour brancher le PHA3 à une prise secteur.
Vous pouvez également retirer le couvercle du compartiment et insérer 2 piles de format AA. Insérez d'abord l'extrémité positive (+) de la pile.
2. Utilisez des câbles XLR standard afin de brancher vos sources audio aux **entrées ligne**.
Vous pouvez également brancher des sources audio aux **entrées stéréo/entrée de boucle** en utilisant le câble TRS 6,35 mm à 3,5 mm fourni ou un câble TRS 6,35 mm standard.
3. Branchez un casque d'écoute 6,35 mm stéréo aux **sorties**. Le canal 1 peut également accepter un casque stéréo 3,5 mm.
4. Mettez toutes vos sources audio (console de mixage, chaîne stéréo, etc.) sous tension.
5. Mettez le PHA3 sous tension. Pour utiliser le câble d'alimentation, réglez le **commutateur d'alimentation** sur **Ext**. Pour utiliser l'alimentation par piles, réglez-le sur **Batt**.

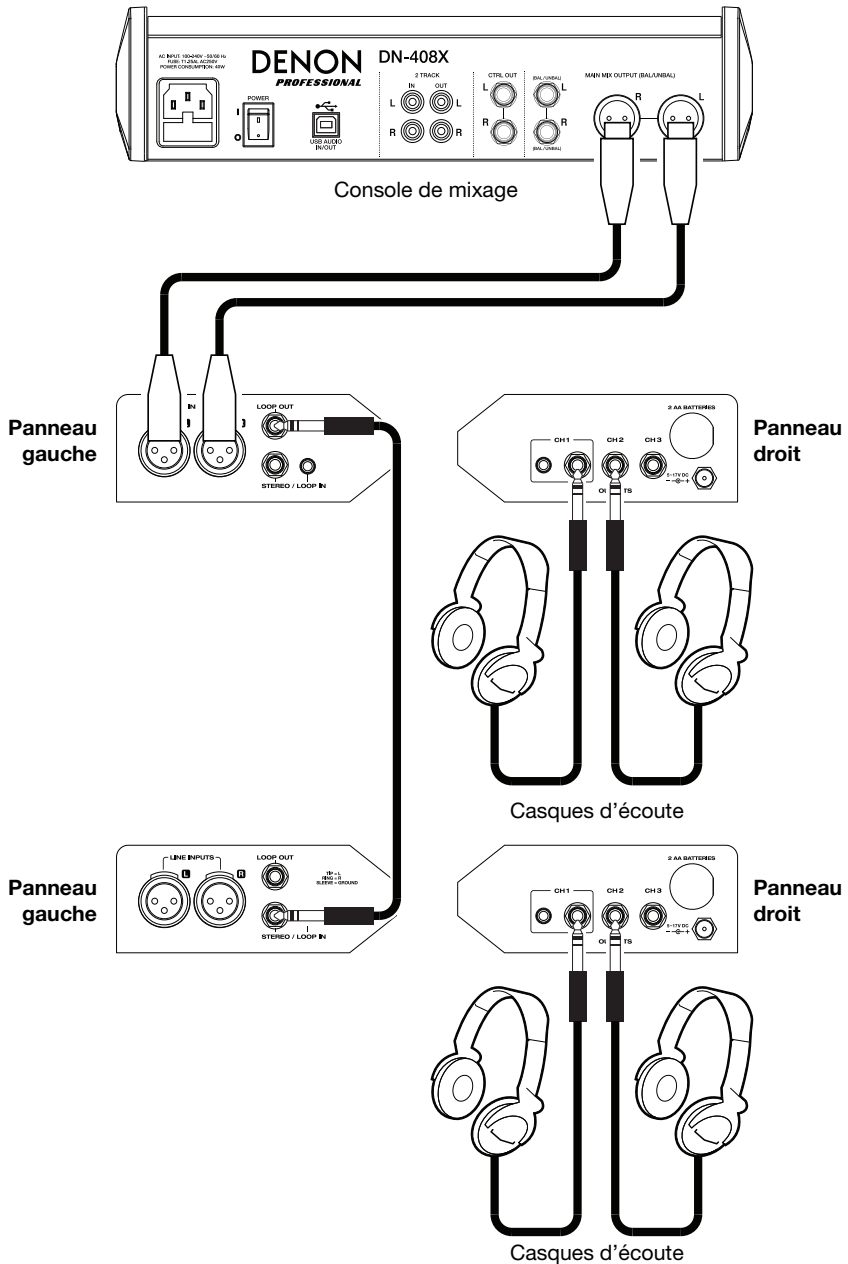
Exemple 1

Voici une façon simple d'utiliser le PHA3.



Exemple 2

Voici une façon de brancher des PHA3 en séries.



Dépannage

En cas de problème, procédez comme suit :

- Vérifiez que tous les câbles et autres appareils sont correctement branchés.
- Vérifiez que vous utilisez le PHA3 comme indiqué dans ce *guide d'utilisation*.
- Vérifiez que vos autres appareils et médias fonctionnent correctement.
- Si vous croyez que le PHA3 ne fonctionne pas correctement, vérifiez le tableau suivant afin de trouver le problème et la solution.

Problème :	Solution :	Veillez consulter :
L'appareil ne s'allume pas.	<p>Si vous utilisez le câble d'alimentation, assurez-vous qu'il est correctement branché à l'entrée d'alimentation et à une prise secteur.</p> <p>Si vous utilisez des piles, assurez-vous qu'elles sont correctement insérées dans le compartiment à piles. Insérez d'abord l'extrémité positive (+) de la pile.</p> <p>Veillez vous assurer que le commutateur d'alimentation est réglé sur la bonne position : Ext, si vous utilisez le câble d'alimentation et Batt si vous utilisez l'alimentation par piles.</p>	Installation
Le PHA3 ne produit aucun son, ou le son est déformé.	<p>Assurez-vous que tous les câbles et appareils soient correctement raccordés.</p> <p>Assurez-vous que les câbles ne soient pas endommagés.</p> <p>Assurez-vous que les paramètres de votre enceinte, console de mixage, etc. soient correctement réglés.</p> <p>Si le son est déformé, diminuez le réglage des boutons de niveau et/ou le niveau du signal transmis aux entrées ligne et/ou entrées stéréo/entrée de boucle.</p>	Installation Caractéristiques

Guida per l'uso (Italiano)

Introduzione

Caratteristiche importanti:

- 3 uscite cuffie indipendenti con controlli del volume individuali
- Ingressi XLR bilanciati o ingressi stereo non bilanciati da 6,35 mm (1/4") e 3,5 mm (1/8")
- Uscita Loop da 6,35 mm (1/4") per il collegamento di unità aggiuntive per uscite extra
- Uscite stereo parallele da 3,5 mm (1/8") e 6,35 mm (1/4") con due ulteriori uscite da 6,35 mm (1/4")
- Alimentazione interna (2 x AA) o esterna (5–17 VCC)

Si veda il capitolo **Configurazione** della presente guida per sapere come integrare il PHA3 al proprio impianto audio.

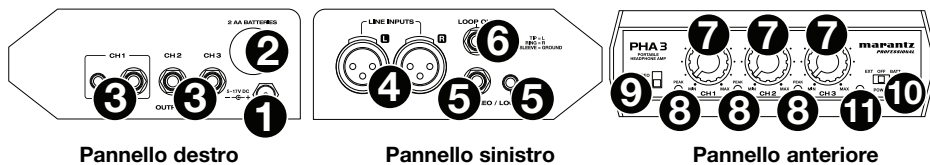
Contenuti della confezione

PHA3	Guida per l'uso
Adattatore di alimentazione	Manuale di sicurezza e garanzia

Assistenza

Per le ultime informazioni in merito a questo prodotto (requisiti di sistema, informazioni sulla compatibilità, ecc.) e per la registrazione del prodotto, recarsi alla pagina marantzpro.com.

Caratteristiche



1. **Ingresso di alimentazione:** servirsi dell'adattatore di alimentazione in dotazione per collegare questo ingresso ad una presa di alimentazione. Alternativamente, inserire batterie nell'apposito scomparto.
2. **Scomparto batterie:** rimuovere il coperchio dello scomparto batterie per inserirvi 2 batterie AA. Inserire per primo il polo positivo (+) della batteria.
3. **Uscite:** collegare cuffie stereo da 6,35 mm (1/4") a queste uscite. Il canale 1 accetta anche cuffie stereo da 3,5 mm (1/8").

Servirsi delle manopole **Level (livello)** per regolare il livello del volume di ciascuna uscita. La manopola **Level (livello)** per il canale 1 controlla il livello delle uscite da 6,35 mm (1/4") e da 3,5 mm (1/8").

4. **Ingressi di linea:** servirsi di cavi XLR standard per collegare fonti audio a questi ingressi.
5. **Stereo/Loop In:** servirsi di un cavo TRS standard da 6,35 mm (1/4") o da 3,5 mm (1/8") per collegare la fonte audio a questi ingressi.

Alternativamente, collegare questo ingresso all'uscita **Loop** di un PHA3 aggiuntivo. Questo consente di effettuare il collegamento "a margherita" di più unità PHA3. Servirsi del cavo TRS da 6,35 mm a 3,5 mm (da 1/4" a 1/8") o di un cavo TRS standard da 6,35 mm (1/4").

6. **Loop Out:** collegare questa uscita all'ingresso **Loop** di un PHA3 aggiuntivo. Questo consente di effettuare il collegamento "a margherita" di più unità PHA3. Servirsi del cavo TRS da 6,35 mm a 3,5 mm (da 1/4" a 1/8") o di un cavo TRS standard da 6,35 mm (1/4").
7. **Level (livello):** servirsi di queste manopole per regolare il livello del volume di ciascuna uscita. La manopola **Level (livello)** per il canale 1 controlla il livello delle **uscite** da 6,35 mm (1/4") e da 3,5 mm (1/8").
8. **LED di picco:** questi LED si illuminano quando il segnale di ciascuna uscita "salta" (c'è distorsione). Se ciò accade, girare la manopola Level corrispondente in senso antiorario per abbassarne il livello.
9. **Stereo/Mono:** servirsi di questo interruttore per stabilire se le uscite invieranno un segnale stereo o un segnale mono sommato.
10. **Interruttore di alimentazione:** premere questo interruttore per accendere e spegnere il PHA3. Per utilizzare l'adattatore di alimentazione, impostarlo su **Ext**. Per utilizzare le batterie, impostarlo su **Batt**.
11. **LED di alimentazione:** questo LED si illumina quando il PHA3 è acceso.

Configurazione

Elementi non elencati sotto [Introduzione > Contenuti della confezione](#) sono venduti separatamente.

Per configurare il PHA3 con il proprio impianto audio:

1. Servirsi del cavo di alimentazione in dotazione per collegare il PHA3 ad una presa di alimentazione.

Alternativamente, rimuovere il coperchio dello scomparto batterie per inserirvi 2 batterie AA. Inserire per primo il polo positivo (+) della batteria.

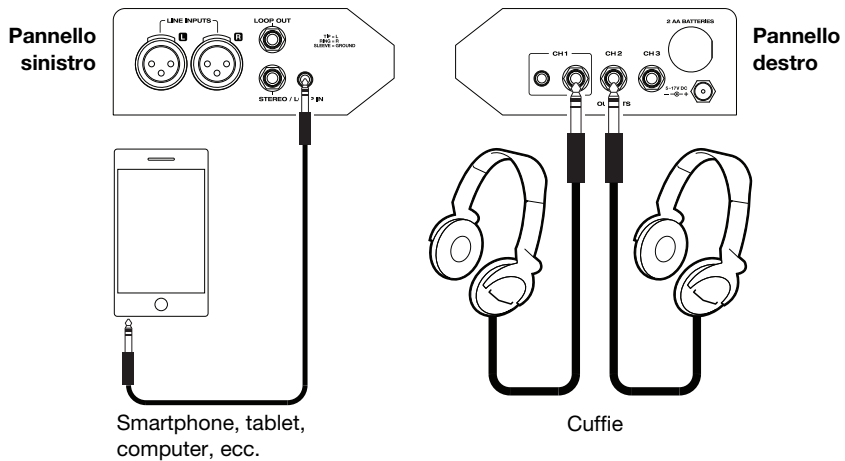
2. Servirsi di cavi XLR standard per collegare fonti audio agli **ingressi di linea**.

Si possono inoltre collegare fonti audio all'ingresso **Stereo/Loop In** servendosi del cavo TRS da 6,35 mm a 3,5 mm (da 1/4" a 1/8") in dotazione o di un cavo TRS standard da 6,35 mm (1/4").

3. Collegare cuffie stereo da 6,35 mm (1/4") alle **uscite**. Il canale 1 accetta anche cuffie stereo da 3,5 mm (1/8").
4. Accendere tutte le fonti audio (mixer, stereo, ecc.)
5. Accendere il PHA3. Per utilizzare l'adattatore di alimentazione, impostare l'**interruttore di alimentazione** su **Ext**. Per utilizzare le batterie, impostarlo su **Batt**.

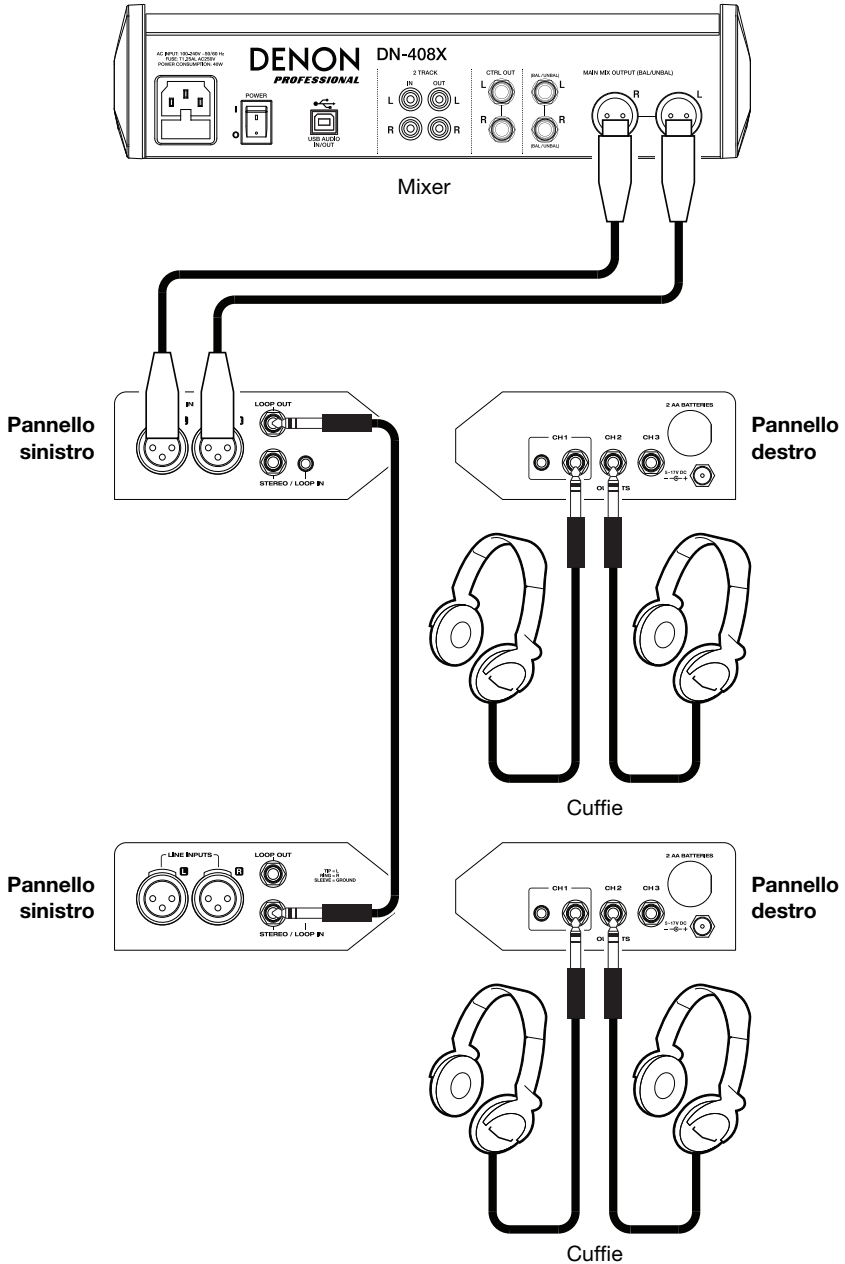
Esempio 1

Questo è un esempio di un modo base per utilizzare il PHA3.



Esempio 2

Questo è un esempio di come effettuare il collegamento “a margherita” di più unità PHA3.



Risoluzione di problemi

In caso di problemi, innanzitutto verificare quanto segue:

- Assicurarsi che tutti i cavi e tutti i dispositivi collegati siano bel collegati.
- Assicurarsi di utilizzare il PHA3 come descritto in questa *Guida per l'uso*.
- Assicurarsi che gli altri dispositivi o media funzionino correttamente.
- Se si ritiene che il PHA3 non funzioni correttamente, verificare se nella seguente tabella sono presenti il problema specifico e la relativa soluzione.

Problema:	Soluzione:	Si veda:
Non si accende.	<p>Se si utilizza un adattatore di alimentazione, assicurarsi che sia collegato adeguatamente all'ingresso di alimentazione e alla presa elettrica.</p> <p>Se si utilizzano batterie, assicurarsi che siano inserite correttamente nello scomparto batterie. Inserire per primo il polo positivo (+) della batteria.</p> <p>Assicurarsi di aver posizionato correttamente l'interruttore di alimentazione. Su Ext se si utilizza un adattatore di alimentazione, su Batt se si utilizzano le batterie.</p>	Configurazione
Il PHA3 non produce alcun suono o il suono è distorto.	<p>Assicurarsi che tutti i cavi e i collegamenti ai dispositivi siano sicuri e corretti.</p> <p>Assicurarsi che non vi siano cavi danneggiati.</p> <p>Assicurarsi che le impostazioni sull'altoparlante, mixer, ecc. siano corrette.</p> <p>Se il suono è distorto, ridurre l'impostazione delle manopole di livello Level e/o il livello del segnale audio inviato negli ingressi di linea e/o Stereo/Loop.</p>	Configurazione Caratteristiche

Benutzerhandbuch (Deutsch)

Einführung

Wichtige Features:

- 3 unabhängige Kopfhörerausgänge mit separaten Lautstärkereglern
- Symmetrische XLR-Eingänge oder unsymmetrische 6,35 mm und 3,5 mm Stereo-Eingänge
- 6,35mm Loop-Ausgang zum Anschluss an Zusatzgeräte für zusätzliche Ausgänge
- Parallele 3,5 mm und 6,35 mm Klinke Ausgänge mit zwei zusätzlichen 6,35 mm Ausgängen
- Interne (2 x AA) oder externe Spannungsversorgung (5-17 VDC)

Bitte lesen Sie das **Setup**-Kapitel in dieser Anleitung, um zu erfahren, wie Sie das PHA3 in Ihr Audiosystem integrieren können.

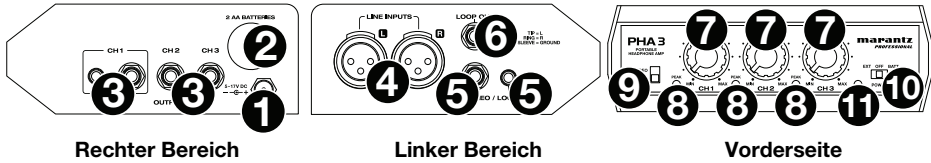
Lieferumfang

PHA3	Benutzerhandbuch
Netzteil	Sicherheits- und Garantieinformationen

Kundendienst

Für aktuelle Informationen zu diesem Produkt (Systemanforderungen, Informationen zur Kompatibilität usw.) und für die Produktregistrierung besuchen Sie marantzpro.com.

Funktionen



1. **Stromversorgung:** Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil, um diesen Eingang mit einer Steckdose zu verbinden. Alternativ können Sie Batterien in das Batteriefach einlegen.
2. **Batteriefach:** Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, um 2 AA-Batterien einzulegen. Legen Sie den positiven (+) Pol der Batterie zuerst ein.
3. **Ausgänge:** Schließen Sie 6,35 mm (1/4") Stereo-Kopfhörer an diese Ausgänge an. An Kanal 1 können auch 1/8" (3,5mm) Stereokopfhörer angeschlossen werden.
Verwenden Sie die **Pegelregler**, um den Lautstärkepegel jedes Ausgangs festzulegen. Der **Pegelregler** für Kanal 1 regelt den Pegel des 6,35 mm (1/4") **und** des 3,5 mm (1/8") Ausgangs.
4. **Line-Eingänge:** Verwenden Sie handelsübliche XLR-Kabel, um Ihre Audioquelle mit diesen Eingängen zu verbinden.
5. **Stereo/Loop In:** Verwenden Sie ein standardmäßiges 6,35 mm (1/4") oder 3,5 mm (1/8") Klinkenkabel, um Ihre Audioquelle an diese Eingänge anzuschließen.
Wahlweise können Sie diesen Eingang mit dem **Loop Out** eines zusätzlichen PHA3 verbinden. Auf diese Weise können Sie mehrere PHA3-Einheiten verketten. Verwenden Sie das mitgelieferte 6,35mm-auf-3,5mm (1/4"-auf-1/8") TRS-Kabel oder ein standardmäßiges 6,35 mm (1/4") TRS-Kabel.
6. **Loop Out:** Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem **Loop In** eines zusätzlichen PHA3. Auf diese Weise können Sie mehrere PHA3-Einheiten verketten. Verwenden Sie das mitgelieferte 6,35mm-auf-3,5mm (1/4"-auf-1/8") Klinken-Kabel oder ein standardmäßiges 6,35 mm (1/4") Klinken-Kabel.
7. **Pegel:** Drehen Sie diese Regler, um den Lautstärkepegel jedes Ausgangs einzustellen. Der **Pegelregler** für Kanal 1 regelt den Pegel des 6,35 mm (1/4") **und** des 3,5 mm (1/8") **Ausgangs**.
8. **Peak-LED:** Diese LEDs beginnen zu leuchten, wenn das Signal von jedem Ausgang „clippt“ (verzerrt). In diesem Fall sollten Sie den entsprechenden Pegelregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Pegel zu reduzieren, bis die Clip LED nicht mehr aufleuchtet.
9. **Stereo/Mono:** Verwenden Sie diesen Schalter, um festzulegen, ob die Ausgänge ein Stereosignal oder ein summiertes Monosignal ausgeben sollen.
10. **Netzschalter:** Mit diesem Schalter schalten Sie das PHA3 ein oder aus. Um das Netzteil zu verwenden, setzen Sie ihn auf **Ext**. Um Batterien zu verwenden, setzen Sie ihn auf **Batt**.
11. **Power-LED:** Diese LED leuchtet, wenn das PHA3 eingeschaltet ist und Betriebsspannung anliegt.

Setup

Teile, die nicht unter **Einführung > Lieferumfang** angegeben sind, sind separat erhältlich.

So richten Sie das PHA3 mit Ihrem Sound-System ein:

1. Für den Netzbetrieb verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil, um das PHA3 mit einer Steckdose zu verbinden.

Für den Batteriebetrieb entfernen Sie wahlweise die Abdeckung des Batteriefachs, um 2 AA-Batterien einzulegen. Legen Sie den positiven (+) Pol der Batterie zuerst ein.

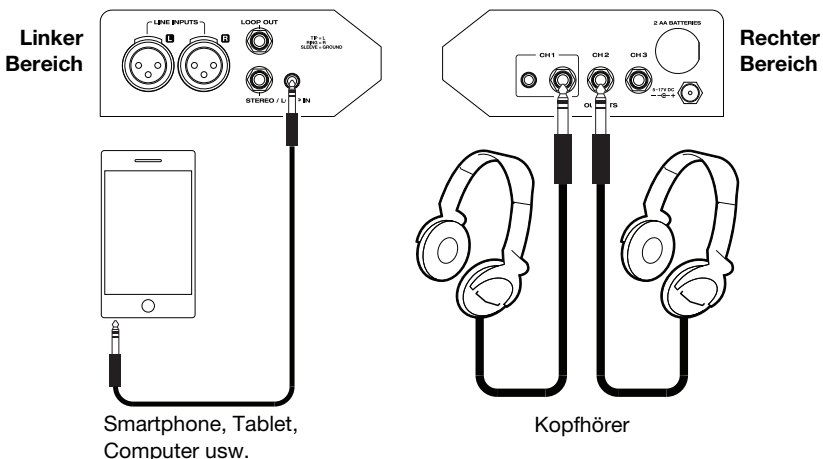
2. Verwenden Sie handelsübliche XLR-Kabel, um Ihre Audioquellen mit diesen **Eingängen** zu verbinden.

Sie können die Audioquellen auch an **Stereo/Loop In** anschließen, indem Sie die mitgelieferten 6,35mm-auf-3,5mm (1/4"-auf-1/8") Klinke-Kabel oder ein standardmäßiges 6,35 mm (1/4") Klinke-Kabel verwenden.

3. Schließen Sie 6,35 mm (1/4") Stereo-Kopfhörer an diese **Ausgänge** an. An Kanal 1 können auch 3,5 mm (1/8") Stereokopfhörer angeschlossen werden.
4. Schalten Sie alle Ihre Audioquellen (Mixer, Stereoanlage usw.) ein.
5. Schalten Sie das PHA3 ein. Um das Netzteil zu verwenden, bringen Sie den **Netzschalter** auf die Position **Ext.** Um Batterien zu verwenden, setzen Sie ihn auf **Batt.**

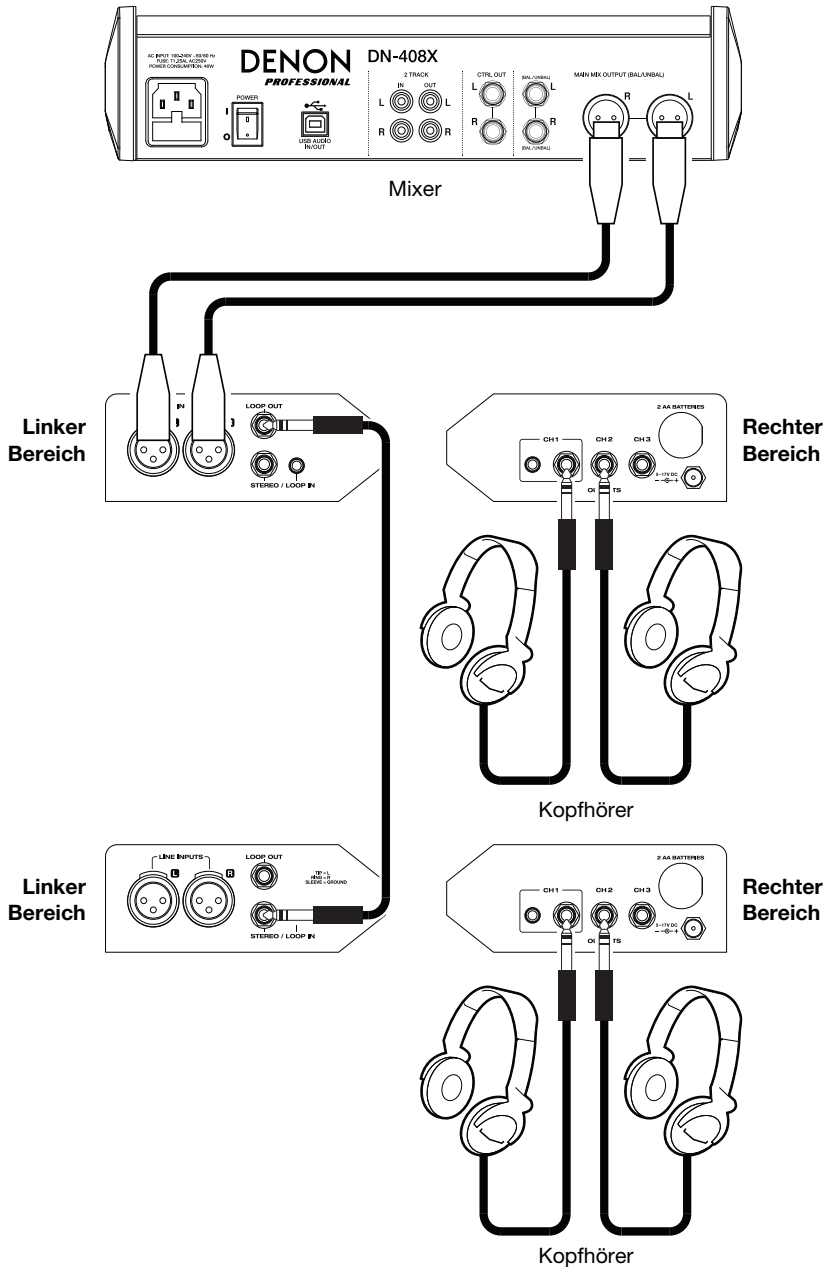
Beispiel 1

Dieses Beispiel zeigt den einfachen Einsatz des PHA3.



Beispiel 2

Dieses Beispiel zeigt, wie mehrere PHA3-Einheiten verkettet werden können.



Fehlerbehebung

Wenn ein Problem auftritt, versuchen Sie zuerst folgende Lösungen:

- Achten Sie darauf, dass alle Kabel und andere angeschlossene Geräte korrekt und sicher verbunden sind.
- Achten Sie darauf, dass Sie das PHA3 laut vorliegendem *Benutzerhandbuch* verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Ihre anderen Geräte oder Medien ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn Sie glauben, dass das PHA3 nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie die folgende Tabelle auf Lösungen für das Problem.

Problem:	Lösung:	Siehe:
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<p>Wenn Sie ein Netzteil verwenden, stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß an den Netzeingang angeschlossen und mit einer Steckdose verbunden ist.</p> <p>Wenn Sie Batterien verwenden, stellen Sie sicher, dass diese richtig in das Batteriefach eingelegt wurden. Legen Sie den positiven (+) Pol der Batterie zuerst ein.</p> <p>Achten Sie darauf, dass der Netzschalter in der richtigen Position ist: Ext, wenn Sie ein Netzteil verwenden, Batt, wenn Sie Batterien verwenden.</p>	Setup
Das PHA3 gibt keinen Ton aus bzw. der Ton klingt verzerrt.	<p>Stellen Sie sicher, dass alle Kabel- und Geräteanschlüsse sicher und korrekt sind.</p> <p>Achten Sie darauf, dass keine Kabel beschädigt sind.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass die Einstellungen auf Ihre Lautsprecher, Mixer usw. korrekt sind.</p> <p>Wenn der Ton verzerrt, verringern Sie die Einstellung der Pegelregler und/oder den Pegel des Audiosignals, das an die Line-Eingänge und/oder an Stereo/Loop In gesendet wird.</p>	Setup Funktionen

Appendix (English)

Technical Specifications

Frequency Response	10 Hz – 50 kHz, ± 1.0 dB (any input \rightarrow any output, unity gain)	
Voltage Gain	Balanced Line Output	Loop Out: -3 dB Headphone Output: 34 dB
	Headphone Output	Loop Out: -1 dB Headphone Output: 35 dB
Clipping Level	Headphone/Loop Output (1/4" / 6.35 mm)	+18 dBu minimum with 600 Ω load +68 dBu minimum with 300 Ω load
	Line Input (XLR)	+24 dBu
Impedance	Headphone Output	200 Ω
	Loop Out	200 Ω
	Line Input (XLR)	22 K Ω
	Stereo/Loop In (1/4" / 6.35 mm)	9.1 K Ω
	Stereo/Loop In (1/8" / 3.5 mm)	9.1 K Ω
Dynamic Range	≥ 120 dB (balanced line inputs)	
THD+N	0.03% maximum (10 Hz – 22 kHz @ +10 dBu input/output level, 300 Ω load, 10 Hz – 22 kHz filter bandwidth)	
Connections	(3) 1/4" (6.35 mm) TRS headphone outputs (1) 1/4" (6.35 mm) TRS line output, unbalanced (2) XLR inputs, electronically balanced (1) 1/4" (6.35 mm) TRS line input, unbalanced (1) 1/8" (3.5 mm) TRS line input, unbalanced	
Internal Voltage Rails	± 15 V, regulated	
Power	Power Adapter: 5–17 V DC, coaxial connector (5.5 mm outer diameter, 2.1 mm inner diameter), center-positive Batteries: 2x AA alkaline batteries (approximately 12 hours of life driving 1 set of 75 Ω headphones, 8 hours of life driving 1 set of 56 Ω headphones) Input Voltage: 110-120 V AC, 60 Hz; 220-240 V AC, 50 Hz	
Dimensions (width x depth x height)	3.7" x 5.6" x 1.7" 94 x 140 x 43 mm	
Weight	1.2 lbs.	
	0.6 kg	

Specifications are subject to change without notice.

Trademarks and Licenses

Marantz is a trademark of D&M Holdings Inc., registered in the U.S. and other countries. All other product or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

marantzpro.com